



Distr.: Limited
11 November 2021
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة السادسة والعشرون

غلاسكو، 31 تشرين الأول/أكتوبر - 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2021

البند 19(أ) من جدول الأعمال

اختتام الدورة

اعتماد مشروع تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته السادسة والعشرين

مشروع تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته السادسة والعشرين

المقرر: أحمد رجبى (جمهورية إيران الإسلامية)

المحتويات

(تُستكمل لاحقاً)

أولاً - افتتاح الدورة

(البند 1 من جدول الأعمال)

1- عُقدت الدورة السادسة والعشرون لمؤتمر الأطراف، عملاً بالفقرة 4 من المادة 7 من الاتفاقية، في المجمع الأسكتلندي لتنظيم الأحداث في غلاسكو، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، في الفترة من 31 تشرين الأول/أكتوبر إلى 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2021. ودعت رئيسة الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف، كارولينا شميدت (شيلي)، إلى عقد الجلسة الأولى للدورة السادسة والعشرين⁽¹⁾ لمؤتمر الأطراف يوم الأحد 31 تشرين الأول/أكتوبر⁽²⁾. وأدلت السيدة شميدت ببيان⁽³⁾.

(1) جلسات مؤتمر الأطراف المشار إليها في هذا التقرير جلسات عامة.

(2) عُقدت الدورة السادسة والعشرون لمؤتمر الأطراف بالاقتران مع الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو) والدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس). وترد مداوات مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس في تقريرين منفصلين. وترد مداوات الجلسات المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس المعقودة أثناء تلك الدورات في تقرير مؤتمر الأطراف، ويُشار إليها في تقرير مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس.

(3) متاح في الموقع الشبكي التالي: <https://unfccc-cop26.streamworld.de/webcast/opening-plenary-of-the-cop-followed-by-cmp-and-cma> (starting at 0:03:21).



2- وتضمنت الجلسة الافتتاحية بيانات أدلت بها رئيسة مجلس مدينة غلاسكو، سوزان أيتكن؛ والأمانة التنفيذية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، باتريشيا إسبينوزا؛ ورئيس الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، هويسونغ لي؛ ورئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة، عبد الله شهيد؛ وممثلة الشعوب الأصلية، إنديا لوغان - رايلي، كضيفة خاصة لرئيس الدورة السادسة والعشرين لمؤتمر الأطراف (انظر الفقرة 3 أدناه)⁽⁴⁾.

ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند 2 من جدول الأعمال)

ألف - انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته السادسة والعشرين

(البند الفرعي 2(أ) من جدول الأعمال)

3- نكّرت رئيسة الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى للمؤتمر، بأن منصب رئيس مؤتمر الأطراف يخضع، وفقاً للفقرة 1 من المادة 22 من مشروع النظام الداخلي المعمول به، للتناوب فيما بين المجموعات الإقليمية الخمس. وأبلغت الأطراف بأن التناوب سيتواصل بانتخاب رئيس من دول أوروبا الغربية ودول أخرى. وبناء على مقترح رئيسة الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف، انتخب المؤتمر بالتزكية عضو برلمان المملكة المتحدة، ألوك شارما، رئيساً للدورة السادسة والعشرين لمؤتمر الأطراف. وأدلى السيد شارما ببيان⁽⁵⁾.

باء - اعتماد النظام الداخلي

(البند الفرعي 2(ج) من جدول الأعمال)

(يُستكمل لاحقاً)

جيم - اعتماد النظام الداخلي

(البند الفرعي 2(ج) من جدول الأعمال)

4- نظر مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، في الوثيقة FCCC/CP/2021/1/Add.2 التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت⁽⁶⁾. وأبلغ الرئيس الأطراف بأن تركيا سحبت طلبها الداعي إلى إدراج بند فرعي في جدول الأعمال بعنوان "اقتراح من تركيا لحذف اسم تركيا من القائمة الواردة في المرفق الأول للاتفاقية"⁽⁷⁾، وأشار إلى التفاهم الذي تم التوصل إليه بين الأطراف فيما يتعلق ببنود محددة.

(4) متاحة في الموقع الشبكي التالي: <https://unfccc-cop26.streamworld.de/webcast/opening-plenary-of-the-cop-followed-by-cmp-and-cma> (starting at 0:28:33).

(5) متاح في الموقع الشبكي التالي: <https://unfccc-cop26.streamworld.de/webcast/opening-plenary-of-the-cop-followed-by-cmp-and-cma> (starting at 0:22:55).

(6) في 3 أيلول/سبتمبر، أصدرت الأمانة الوثيقة FCCC/CP/2021/1 التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروطه، والتي أعدت بالاتفاق مع رئيسة الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف بعد التشاور مع المكتب. وفي 17 أيلول/سبتمبر، أصدرت الأمانة الوثيقة FCCC/CP/2021/1/Add.1 التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت التكميلي. وبعد مشاورات مستفيضة جرت خلال الأسبوع السابق للدورة، أصدرت الأمانة في 31 تشرين الأول/أكتوبر، بالاتفاق مع رئيسة الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف وبالتشاور مع الرئيس الجديد للدورة السادسة والعشرين لمؤتمر الأطراف، الوثيقة FCCC/CP/2021/1/Add.2 التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت، الذي عُرض على مؤتمر الأطراف للنظر فيه واعتماده.

(7) أُدرج اقتراح تركيا على أنه البند الفرعي 14(ج) من جدول الأعمال في جدول الأعمال المؤقتين الواردين في الوثيقتين FCCC/CP/2021/1 و Add.1.

- 5- واقترح الرئيس اعتماد جدول الأعمال المؤقت بصيغته الواردة في الوثيقة FCCC/CP/2021/1/Add.2، مع تعليق البندين 14 (أ) و (ب) و 15.
- 6- وأدلى ممثلو أربعة أطراف ببيانات، بما في ذلك بيان باسم التحالف البورليفياري لشعوب أمريكا اللاتينية - المعاهدة التجارية للشعوب⁽⁸⁾. وطلب طرف واحد إدراج بيانه في تقرير الدورة⁽⁹⁾.
- 7- وبناءً على اقتراح الرئيس، أقر مؤتمر الأطراف جدول الأعمال بصيغته التالية:
- 1- افتتاح الدورة.
 - 2- المسائل التنظيمية:
 - (أ) انتخاب رئاسة مؤتمر الأطراف في دورته السادسة والعشرين؛
 - (ب) اعتماد النظام الداخلي؛
 - (ج) إقرار جدول الأعمال؛
 - (د) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛
 - (هـ) قبول المنظمات بصفة مراقب؛
 - (و) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين؛
 - (ز) مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة؛
 - (ح) اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض.
 - 3- تقرير الهيئتين الفرعيتين:
 - (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
 - (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ؛
 - 4- المعلومات المقدّمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات.
 - 5- المعلومات المقدّمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.
 - 6- تقرير لجنة التكيف (للأعوام 2019 و 2020 و 2021).
 - 7- آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ⁽¹⁰⁾.
 - 8- المسائل المتعلقة بالتمويل:
 - (أ) التمويل المناخي الطويل الأجل؛

(8) متاحة في الموقع الشبكي التالي: <https://unfccc-cop26.streamworld.de/webcast/opening-plenary-of-the-cop-followed-by-cmp-and-cma> (starting at 1:16:17)

(9) بيان أوكرانيا متاح في الموقع الشبكي التالي: <https://unfccc-cop26.streamworld.de/webcast/opening-plenary-of-the-cop-followed-by-cmp-and-cma> (starting at 1:19:06)

(10) ليس في إدراج هذا البند من جدول الأعمال ولا في شروحه أي حكم مسبق على نتائج النظر في المسائل المتصلة بإدارة آلية وارسو الدولية.

- (ب) المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل⁽¹¹⁾؛
- (ج) تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ (لعامي 2020 و2021)؛
- (د) تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية (لعامي 2020 و2021)؛
- (هـ) الاستعراض السابع للآلية المالية؛
- (و) تقرير تجميعي وتوليقي للبلاغات التي تقدم كل سنتين بشأن المعلومات المتعلقة بالفقرة 5 من المادة 9 من اتفاق باريس وتقرير موجز عن حلقة العمل التي تعقد أثناء الدورة بشأن تلك البلاغات.
- 9- تطوير التكنولوجيا ونقلها:
- (أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ (لعامي 2020 و2021)؛
- (ب) الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية للاتفاقية؛
- (ج) استعراض تشكيل المجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛
- (د) الاستعراض الثاني لعمل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ.
- 10- بناء القدرات بموجب الاتفاقية.
- 11- المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً.
- 12- تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي.
- 13- القضايا الجنسانية وتغير المناخ.
- 14- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة 15:
- (أ) مقترح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة 2(و) من المادة 4 من الاتفاقية (معلق)؛
- (ب) مقترح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين 7 و18 من الاتفاقية (معلق)؛
- 15- الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين 2(أ) و(ب) من المادة 4 من الاتفاقية (معلق).
- 16- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعامي 2019 و2020؛
- (ب) أداء الميزانية لفترتي السنتين 2018-2019 و2020-2021؛

(11) الاعتراف بالمقترح الوارد من غابون باسم المجموعة الأفريقية في 17 آب/أغسطس 2021، والمتاح في الموقع الشبكي التالي: <https://unfccc.int/documents/302688>

(ج) الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2022-2023؛

(د) اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية.

17- الجزء الرفيع المستوى؛

(أ) بيانات الأطراف؛

(ب) بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.

18- مسائل أخرى.

19- اختتام الدورة؛

(أ) اعتماد مشروع تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته السادسة والعشرين؛

(ب) إغلاق الدورة.

8- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأنه سيعين كبار أعضاء وفده لتيسير المشاورات بشأن البند 7 من جدول الأعمال، "آلية وارسو الدولية للخسائر والأضرار المرتبطة بآثار تغير المناخ"، والبند الفرعي 8(ب) من جدول الأعمال، "المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل"⁽¹²⁾.

(يُستكمل لاحقاً)

دال - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

(البند الفرعي 2(د) من جدول الأعمال)

(يُستكمل لاحقاً)

هـ - قبول المنظمات بصفة مراقب

(البند الفرعي 2(هـ) من جدول الأعمال)

9- نظر مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، في مذكرة أعدتها الأمانة بشأن قبول المنظمات بصفة مراقب⁽¹³⁾ تتضمن قائمة تضم ست منظمات حكومية دولية و514 منظمة غير حكومية قُبلت مؤقتاً بصفة مراقب. ووفقاً لتوصيات المكتب، وبناءً على مقترح من الرئيس، قبل مؤتمر الأطراف المنظمات سألغة الذكر.

واو - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين

(البند الفرعي 2(و) من جدول الأعمال)

10- أشار الرئيس، في الجلسة الأولى، إلى أن هيئات الإدارة والهيئات الفرعية ستبدأ العمل بشأن جميع بنود جدول الأعمال في 31 تشرين الأول/أكتوبر وأن جميع الهيئات ستجتمع مرة أخرى في وقت لاحق من ذلك اليوم في جلسة عامة مشتركة للاستماع إلى البيانات الافتتاحية للأطراف والمراقبين.

(12) في الاجتماع الأول لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، ذكر الرئيس أن هذه المشاورات ستُعقد بالاقتران مع المشاورات المتعلقة بالبندين 7، "آلية وارسو الدولية للخسائر والأضرار المرتبطة بآثار تغير المناخ"، و8(أ)، "المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل" من جدول أعمال مؤتمر/اجتماع أطراف باريس، على التوالي.

(13) FCCC/CP/2021/7.

11- وأشار أيضاً إلى أن الهئتين الفرعيتين ستختتمان أعمالهما يوم الأحد 6 تشرين الثاني/نوفمبر وأنه يتطلع إلى سماع نتائج دورتي الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة) والهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ).

12- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أنه، عقب اختتام دورتي الهئتين الفرعيتين، سيعقد اجتماعاً غير رسمي لتقييم حالة المفاوضات واقتراح سبيل للمضي قدماً في الأسبوع الثاني من المؤتمر.

13- وبناءً على طلب من أوكرانيا⁽¹⁴⁾، اقترح الرئيس وأقر مؤتمر الأطراف تأجيل النظر في البند 4 من جدول الأعمال، "المعلومات المقدّمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات" إلى الدورة السابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف (تشرين الثاني/نوفمبر 2022).

14- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أن هيئة المشورة وهيئة التنفيذ قد توصيان بمشاريع مقررات أو استنتاجات كي ينظر فيها المؤتمر ويعتمدها في إطار البنود التالية المتعلقة بمسائل واردة أصلاً في جدول أعمال الهئتين:

- | | |
|--------------------|--|
| البند 5 | المعلومات المقدّمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية |
| البند 6 | تقرير لجنة التكيف (للأعوام 2019 و2020 و2021) |
| البند الفرعي 9(أ) | التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ (لعامي 2020 و2021) |
| البند الفرعي 9(ب) | الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية للاتفاقية |
| البند 10 | بناء القدرات بموجب الاتفاقية |
| البند 11 | المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً |
| البند 12 | تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي |
| البند 13 | القضايا الجنسانية وتغيّر المناخ |
| البند الفرعي 16(أ) | تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعامي 2019 و2020 |
| البند الفرعي 16(ب) | أداء الميزانية لفترتي السنتين 2018-2019 و2020-2021 |
| البند الفرعي 16(ج) | الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2022-2023 |
| 15- | وبناءً على مقترح من الرئيس، وافق مؤتمر الأطراف على إحالة المسائل التالية في إطار البند 6 من جدول الأعمال، "تقرير لجنة التكيف (للأعوام 2019 و2020 و2021)" إلى هيئة المشورة وهيئة التنفيذ للنظر فيها: استعراض تقدم لجنة التكيف وفعاليتها وأدائها. |
| 16- | وبناءً على مقترح من الرئيس، وافق مؤتمر الأطراف على إحالة المسائل التالية في إطار البند 13، "القضايا الجنسانية وتغير المناخ"، إلى هيئة التنفيذ لتتظر فيها: التقرير السنوي عن التكوين الجنساني والتقرير التوليقي عن التقدم المحرز في إدماج منظور جنساني في عمليات الهيئات المنشأة. |
| 17- | واتفق مؤتمر الأطراف على المضي قدماً على أساس المقترح المقدم من الرئيس. |

(14) بيان أوكرانيا متاح في الموقع الشبكي التالي: <https://unfccc-cop26.streamworld.de/webcast/opening-plenary-of-the-cop-followed-by-cmp-and-cma> (starting at 1:53:24)

18- وفي الجلسة الثانية المشتركة لمؤتمر الأطراف، والجلسة الثانية لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، والجلسة الثانية لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس، والجلسة الخامسة لهيئة المشورة، والجلسة الخامسة لهيئة التنفيذ، المعقودة في 31 تشرين الأول/أكتوبر، أدلى ببيانات ممثلو كل من غينيا (باسم مجموعة الـ 77 والصين)، والاتحاد الأوروبي، وسويسرا (باسم مجموعة السلامة البيئية)، وأستراليا (باسم المجموعة الجامعة)، وأنتيغوا وبربودا (باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة)، وغابون (باسم مجموعة الدول الأفريقية)، وبيرو (باسم التحالف المستقل لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي)، والهند (باسم البرازيل وجنوب أفريقيا والصين والهند)، والمملكة العربية السعودية (باسم مجموعة الدول العربية)، وبوتان (باسم أقل البلدان نمواً)، والأرجنتين (باسم الأرجنتين وأوروغواي والبرازيل)، وبابوا غينيا الجديدة (باسم ائتلاف بلدان الغابات المطيرة)، وغواتيمالا (باسم منظومة التكامل بين دول أمريكا الوسطى). وأدلى ممثلو ستة أطراف أيضاً ببيانات.

19- وفي الجلسة نفسها أدلى ببيانات ممثلو منظمات غير حكومية معنية بالأعمال والصناعة، والبيئة، والمزارعين، والبحوث، ومنظمات غير حكومية مستقلة ونقابية وشبابية، ومنظمات للشعوب الأصلية، وسلطات حكومات محلية وسلطات بلدية، وجماعات معنية بالمرأة والشؤون الجنسانية.

(يُستكمل لاحقاً)

ثالثاً- بنود جدول الأعمال من 2 (ز) إلى 18

(يُستكمل لاحقاً)

رابعاً- اختتام الدورة

(البند 19 من جدول الأعمال)

ألف- اعتماد مشروع تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته السادسة والعشرين

(البند الفرعي 19 (أ) من جدول الأعمال)

20- نظر مؤتمر الأطراف في جلسته XX المعقودة في XX تشرين الثاني/نوفمبر، في مشروع التقرير المتعلق بأعمال الدورة، وأذن للمقرر، بناءً على مقترح من الرئيس، باستكمال التقرير المتعلق بأعمال الدورة بتوجيه من الرئيس وبمساعدة الأمانة.

باء- إغلاق الدورة

(البند الفرعي 19 (ب) من جدول الأعمال)

(يُستكمل لاحقاً)